

教育部《全日制义务教育语文课程标准》推荐书目



林丹环 主编

尼尔斯骑鹅旅行记

【瑞典】

彩绘版

中国书籍出版社

教育部《全日制义务教育语文课程标准》推荐书目



尼尔斯骑鹅旅行记



中国书籍出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

尼尔斯骑鹅旅行记 / (瑞典) 拉格洛夫著 ; 张明东
编译 . — 北京 : 中国书籍出版社 , 2010.12

(语文新课标必读丛书 / 林丹环主编)

ISBN 978-7-5068-2244-2

I . ①尼… II . ①拉… ②张… III . ①童话 - 瑞典 -
近代 IV . ① I532.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 216525 号

责任编辑 / 牛 超

责任印刷 / 孙马飞 张智勇

封面设计 / 楚天悦彩绘工作室

版式设计 / 北京文豪图书设计

出版发行 / 中国书籍出版社

地 址 : 北京市丰台区三路居路 97 号 (邮编 : 100073)

电 话 : (010) 52257142 (总编室) (010) 52257153 (发行部)

电子邮箱 : chinabp@vip.sina.com

经 销 / 全国新华书店

印 刷 / 北京旺银永泰印刷有限公司

开 本 / 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

印 张 / 7

字 数 / 185 千字

版 次 / 2011 年 1 月第 1 版 2011 年 3 月第 1 次印刷

定 价 / 11.80 元

版权所有 翻版必究

目 录

第一章 男孩	1
第二章 领头雁阿卡	8
第三章 野鸟的生活	15
第四章 格里敏大楼	24
第五章 克拉山的鹤舞表演	30
第六章 在雨天	34
第七章 三级台阶	37
第八章 罗耐毕河畔	40
第九章 卡尔斯克鲁纳	44
第十章 去厄兰岛的途中	49
第十一章 厄兰岛之角	51
第十二章 大蝴蝶	55
第十三章 小卡尔斯岛	58
第十四章 两座不同的城市	64
第十五章 斯莫兰的传说	70
第十六章 乌鸦	74
第十七章 老农妇	85
第十八章 从塔山到胡斯克瓦那	91

第十九章 大鸟湖	94
第二十章 预言	104
第二十一章 粗麻布	109
第二十二章 卡尔和灰皮子	112
第二十三章 解冻	134
第二十四章 狐狸	139
第二十五章 乌普兰省	149
第二十六章 布胡斯省	155
第二十七章 庄园	161
第二十八章 回家	172
第二十九章 告别	179

第一章 男孩

小狐仙

有一个十岁的小男孩，一天到晚什么也不想去做，还非常顽皮，做了不少令大人生气的事情，他的名字叫尼尔斯。

这是个星期天早晨，他的父母准备到教堂去。男孩懒洋洋地坐在桌子边上。他想，父母出去后，就可以好好玩玩了。男孩的父亲好像猜到了他的心思，他告诉男孩：“你一个人在家里，要把讲章念完。知道吗？”

“知道了！”男孩回答说，“我保证把它念完。”

然而，男孩的心里却在想，读多读少还不全在自己，到时候随便看看就行。

父亲好像又看透他的心思，走到男孩跟前，严厉地对他说：“记住，一定要给我好好地念！我们回来后，我要一页一页地考你。”

父母终于走了，男孩觉得自己好像又被关进笼子里。在门口呆呆地站了一会，就回去念讲章了，不过，念着念着他就打起了瞌睡，他睡着了。





尼尔斯骑鹅旅行记

不知道睡了多久，尼尔斯忽然被一阵响声弄醒了。他醒来后惊奇地发现，母亲的衣箱盖不知什么时候被打开了。男孩记得清清楚楚，那箱盖睡觉前是关着的。

男孩感到很害怕，心想是不是有小偷来了。于是，他一动也不敢动。这时忽然觉得有个黑影落在了箱子边上，仔细观察了一会儿，他发现，那个黑影原来是一个小狐仙。

虽然男孩曾听到过很多关于小狐仙的故事，但是，他没想到小狐仙竟然那么小，还没有一个巴掌大，长着一张老而多皱的脸，没有胡须，穿着长长的黑袍和短裤，头戴一顶宽边的黑帽，打扮得十分整洁漂亮。

现在，他正从箱子里拿出一块绣花的领布，十分专注地看着那古老的手工艺品，丝毫没有注意到男孩。

男孩看到小狐仙没有发现自己，便想捉弄小狐仙一下，比如把他推进箱子里，然后盖上盖子把他关起来，或者做点别的什么事来开开心。但是，男孩还不敢用手去碰这个小狐仙。他向屋子里四处张望，想寻找可以用的东西。最后，目光落在了一个旧纱罩上，男孩赶紧把它取下来拿在手中。然后悄悄地走到箱子边，对着小狐仙扣了上去，一下就把小狐仙捉住了。

那个可怜的小家伙，两脚朝天，掉在纱罩里面，怎么也爬不出来了。

男孩不知道该如何处置小狐仙，只是不停地把纱罩摇来摇去。小狐仙恳求男孩把他放了。他说，如果现在放了他，他愿意给男孩一个古银元、一把小银勺和一枚金币。男孩马上同意了小狐仙的条件，他把纱罩放平，让小狐仙能爬出来。



可是在小狐仙快要爬出来时，男孩忽然改变了主意，他要求小狐仙变一个魔法，把父亲交待念完的讲章装进自己的脑袋里。于是，男孩又开始摇动纱罩，想让小狐仙再掉下去。这时，男孩的右脸上忽然挨了一记重重的耳光，然后就失去了知觉。

等男孩醒来时，小狐仙早不见了，一切就像什么也没有发生过一样。要不是挨过耳光的右脸还是火辣辣的，他还会以为刚才所发生的一切不过是一场梦。不过这时，他忽然感到周围的一切东西都特别大，这让他很奇怪。当他站在镜子前，发现自己竟然变成了一个头戴尖顶帽、穿着皮裤子的小人儿。这时，他明白了：小狐仙在他的身上施了魔法，把自己变成了小人。

大雁

男孩简直不敢相信，他已变成了一个小狐仙。他想，最好的办法就是马上找到小狐仙，求他把自己变回来。他找了很多地方，连耗子洞都找了，可就是找不到小狐仙。

这时，他忽然想起，母亲曾经说过，小狐仙平时喜欢住在牛棚里。他决定立刻到那里去找小狐仙，他跑到门廊里去找木鞋，因为在屋里他一直穿着袜子。他正担心自己还能不能再穿那双又大又重的木鞋的时候，忽然看见门槛上摆着一双很小的木鞋。原来小狐仙考虑得很周到，把木鞋也变小了。

这时，一只麻雀在门廊外面跳来跳去，一看见男孩，就叫起来：“叽叽，叽叽，快来看呀！快看这个放鹅的，快看这个小人儿。”





尼尔斯骑鹅旅行记

院子里的鹅和鸡立刻转过身来，对着男孩，公鸡叫道：“他活该，他扯过我的鸡冠！”“咯，咯，咯，他活该！”

那些鹅却聚集在一起，交头接耳地问：“是谁把他变成这样？是谁把他变成这样？”

奇怪的是，男孩居然听得懂他们说的话，这让男孩感到十分惊讶。这时，那些鸡还在那里没完没了地叫着：“他活该，他活该！”

男孩终于生气了，他拣起一块小石头，朝它们扔去，一边骂道：“闭嘴，你们这帮无赖的家伙！”

可是，他已经不是原来的样子了，这些鸡再也不怕他了。所有的鸡都向他扑来，围拢在他身边叫着：“咯，咯，咯，你活该！”

这时家里养的那只猫出来了，那些鸡才闭上了嘴，装着在地上刨虫子吃。男孩立即跑到猫的跟前。“亲爱的猫咪，”他说，“你不是熟悉院子里的每个角落和暗洞吗？请你告诉我，我在哪里可以找到小狐仙？”

猫并没有立刻回答，而是坐下来，不慌不忙地把尾巴绕到前腿盘了一个圆圈，然后两眼盯着男孩。“我知道小狐仙住在什么地方，”黑猫用亲切的声音说道，“但是，这不等于说我会告诉你。”

“亲爱的猫咪，你可一定要帮帮我，”男孩说，黑猫稍稍把眼睁了睁，眼里射出一道寒光，问男孩：

“现在要我帮你的忙？就因为你经常揪我的尾巴吗？”

猫的回答让男孩很生气，完全忘记了自己已经是个小人了。





“怎么着？我还要来揪你的尾巴！”

说着，他便向猫扑过去。只见黑猫立刻站立起来，全身的毛竖起，眼睛里喷着怒火，向男孩扑来，把他撞倒在地，跳到他身上，对着他张开大嘴。

男孩感到黑猫的爪子已经抓进了他的皮肉，锋利的牙齿已经挨近他的咽喉。于是，他拼命地喊着救命，可是没有一个人来救他。他断定，生命的最后时刻到了。这时，黑猫忽然把爪子放开了，并且松开他的咽喉。

“好了，”黑猫说，“算了吧，看在女主人的面子上，这次我饶了你。现在，我只不过要让你知道，咱们俩究竟谁厉害。”

说完，黑猫走了。男孩羞得说不出话来，只好急急忙忙赶到牛棚里去找小狐仙。男孩刚进去，三只奶牛就一齐吼叫，而且一个比一个吼得凶，只见她们后腿乱踢，脖子晃动。

“只要你敢过来，”名叫五月玫瑰的奶牛说，“我就给你一下，叫你这一辈子不会忘记！”

“你过来，我也叫你尝尝去年夏天你用木鞋打我的滋味！”名叫星星的奶牛吼道。

“你过来，你曾经把马蜂放进我的耳朵里，现在我们来算这笔账！”金百合吼道。

五月玫瑰是三只奶牛中年纪最大、最聪明的，她的火气也最大。“你过来，”她说，“你做的那些缺德事该得到报应了。你好几次在你母亲挤奶时抽走她坐的小凳；你还好几次在你母亲提着奶桶走过时伸脚把她绊倒；你还好几次气得她在这里流泪，这笔账该好好算算了。”





尼尔斯骑鹅旅行记

现在，男孩才知道，院子里再也没有谁会帮他了。他自己一个人爬到石墙上，慢慢地开始明白：自己已不再是一个真正的人，而是一个怪物了。

他坐在那里静静地望着自己的家，家现在看上去十分亲切。男孩的心情变得十分沉重，觉得天空从来没有像今天这样灰暗。

这时，有许多大雁飞了过来，它们的叫声他也能听得懂：“现在飞到高山去！现在飞到高山去！”

当这些大雁看见院子里漫游的家鹅时，它们便一边向下俯冲，一边朝家鹅喊叫着：“跟我们一起飞吧，飞到高山去！”

家鹅们抬起头明智地回答道：“我们在这里生活得很好！”

看着一群大雁从头顶飞过，一只年纪较轻的白雄鹅动了心。它张开翅膀奋力朝天空飞去，但是它对飞行并不熟练，很快就跌落在地上。大雁听到白雄鹅的叫喊，就慢慢地飞回来，看看雄鹅是不是真的想跟着它们飞走。

男孩坐在围墙上，想到母亲看不到鹅的话，一定会很伤心，也忘记了自己现在变小了。只见男孩跳下围墙，跑进鹅群里，紧紧抱住白雄鹅的脖子。就在这一瞬间，白雄鹅已下定决心，并且懂得该怎样腾空而起。它来不及抖掉男孩，就飞上了天空。白雄鹅飞得是那么地快，男孩只觉得一阵阵头晕眼花。等男孩明白过来，他已经悬在高空了。

现在，要想既安全又舒适，唯一的办法，就是尽快爬到鹅背上去。尽管费了很大劲，他最终还是爬上了鹅背。为了不从鹅背跌下来，他不得不用两手紧紧抓住白雄鹅的羽毛。





方格布

男孩很长一段时间都处于一种迷糊的状态。男孩坐在鹅背上，只觉得眼前一切在飞，耳边的呼啸声连成一片。现在，他既不知道它们飞行的高度，也不知道它们究竟要把他带向何方。渐渐地，他的头脑有些清醒了，他想他应该了解一下大雁要带他飞向哪里。但这并不容易，因为他现在还没有向下看的勇气。

男孩在高空稀薄的空气中几乎喘不过气来。为了照顾好这位新来的旅伴，大雁们飞得并不很高，而且飞行的速度也比平常要慢。

后来，男孩强迫自己向下望了一眼。他惊奇地发现，下面不过是一块摊开的大布，上面有无数大小不等的方格，只见这些方格有些是斜方的，有些是长方的，每块都有棱角和直边，但看不见圆形，也看不见曲线。男孩看到这一切都变成了方格布时，他忍不住笑起来。

现在，男孩开始逐渐适应骑鹅飞行，他不但能自如地在鹅背上坐稳，而且还开始思考一些问题。男孩发现，雁群并不是一直向前飞，而是围着整个南部平原在盘旋。

可是当他想到自己现在的处境时，不由得哭起来。过了一会儿，他自己又笑起来：过去他一直喜欢骑着马儿向前狂奔，但他从来就没有用现在这么快的速度飞驰过。他也从没想到空中飞行竟是这样地愉快。他更没想到，高高地飞翔在天空的滋味，就像一个人从不幸、痛苦和忧愁中完全解脱出来一样。





第二章 领头雁阿卡

傍晚

随大雁一起飞行的大白雄鹅，加入了大雁的行列，感到非常得意。

不过，下午晚些时候，他就已经很疲倦了，慢慢地，落在了大雁后面。当飞在最后的大雁看到家鹅再没有跟上来时，便向领头的雌雁喊道：

“阿卡！阿卡！白鹅落后了！白鹅落后了！”

“告诉他，快飞比慢飞省力！”领头的雌雁答道。白雄鹅尽力按照雌雁说的去做，可是实在是太疲倦了，眼看就要落在了柳树上。

“阿卡！白鹅快要落到地上去了！”

“告诉他，高飞比低飞要省力！”领头的雌雁说。白雄鹅努力想按领头雁的话去做。但是，当他再一次想向上高飞的时候，他感到自己的肺都快要炸开了，一口气也喘不上来。

“阿卡！阿卡！”

“难道你们就不能让我安静一会儿吗？”领头的雌雁不耐



烦地说。

“白鹅就要摔死了！”

“告诉他，跟不上队伍就让他回去吧！”领头的雌雁说。

白雄鹅这时才恍然大悟，原来大雁们把他带来不过是同他开个玩笑罢了。使他气愤的是，他遇上了阿卡，听说过再也没有比阿卡和她的雁群更鄙视家鹅的了。

白雄鹅很想在他们面前证明，自己并不比他们差。不过，他太累了。所以，他一边跟在雁群后面慢慢飞行，一边思索着是不是掉转回头。这时，男孩已经很清醒了，就对白雄鹅说：

“白雄鹅，趁你还没有毁掉之前，赶紧飞回家去。”

当白雄鹅听到连这个笨蛋也不相信自己时，气愤极了。由于愤怒，家鹅一下子产生巨大的力量，紧紧地跟在了大雁后面。

太阳刚落下，雁群就急忙地向下飞。男孩和白雄鹅还没有明白，就已经和他们一起落在了湖岸上。男孩已经整整一天没有吃东西了，肚子很饿，在空中飞行时的兴奋心情，现在已完全消失了。他知道，除了这只白雄鹅以外，他已经无依无靠了。

不过，他看到，白雄鹅躺在地上，看起来马上就要断气了。脖子无力地瘫在地上，闭着眼睛，发出微弱的喘气声。过去，男孩对所有动物都很残忍。但是现在，白雄鹅成了他唯一的依靠，他开始真担心自己会失去他。

男孩费了好大力气才把白雄鹅推到水边。白雄鹅把头伸进湖水里，深深地吸了一口气，很快，他就得意地在芦苇丛中游来游去了。白雄鹅一到水里就捉住了一条小鲈鱼，游到岸边，把它放在男孩面前。





尼尔斯骑鹅旅行记

“这个是给你的，感谢你的帮助。”

男孩听到后，高兴极了，真想去拥抱白雄鹅。以前他没有吃过生鱼，可现在实在饿坏了。他摸了摸身上，发现小刀还挂在裤扣上。不过，小刀也变小了，只有一根火柴杆长。饱餐一顿后，白雄鹅才低声说道，“我们遇上的是是一群傲慢的大雁。”

“是的，我已经看出来。”男孩说。

“要是我能跟他们一直飞到拉普兰去，让他们也知道家鹅是能够有所作为的，对我来说是一件很光荣的事。可是，只靠我一个人是难以完成这次旅行的，所以我想问你，愿意帮助我吗？”

“我想我要尽快回到父母身边去。”

“到了秋天我一定把你送回家。”

男孩想了想，正要答应白雄鹅的时候，大雁们排成长队，由领头雁率领着朝这边飞了过来。白雄鹅正想悄悄提醒男孩，“只管大胆回答他们提出的问题，但切记不要说出你是谁！”

还没有来得及张口，大雁们就已经来到他们面前。领头雁说，“我们想打听一下，你到底是谁？”

“关于我，没有什么可说的。”白雄鹅说。

“看来你并没有什么值得炫耀的，”领头雁说，“那么，是什么原因使你加入我们的行列？”

“或许是因为我想让你们看看，家鹅也能够干出一番事业来吧！”白雄鹅说。

“但我们刚才已经看出，你的飞行技术只能说马马虎虎，也许你具有其他方面的特长！你会长距离游泳吗？”



“不会！”白雄鹅看出领头雁要赶他回家，“除了能游过一个泥坑外，我还没有游过更长的距离。”

“那么，我想你是一个跳高能手？”

“我还从来没有看见家鹅跳过，我也从没有跳过。”白雄鹅肯定，领头雁无论如何是不会收留他的。可是，领头雁的回答却使他非常惊奇。

“你对我提出的问题，回答得很大胆。只要你有勇气，就一定能成为我们的好旅伴。你就在我们这里停留两三天吧，让我们看看你的本领究竟怎么样。”

“我很乐意这样。”白雄鹅非常高兴地回答。领头雁又用尖嘴指着男孩问：“这是谁？”

“他是我的同伙，对我们的旅行可能会有很大的帮助。”

“好吧，对一只家鹅来说也许是必要的，”大雁说，“他叫什么名字？”

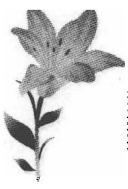
“他有好几个名字。”白雄鹅一时还不知道要怎么搪塞过去才好，因为他不愿意泄露男孩的名字。“哦，他叫大拇指。”

“他是小狐仙出身吗？”领头雁问。

“你们大雁通常在什么时候睡觉？”白雄鹅突然问，他想借此回避最后一个问题，“因为现在，我的眼皮都开始打架了。”

这时，领头雁傲慢地对白雄鹅说：“告诉你，我是阿卡；紧靠我右边飞的是伊克西；紧靠我左边飞的是卡卡西；右边的第二只是科尔美；左边第二只是耐里叶；而在他们后面飞的是维西和库西。我们都是豪门望族出身的高山大雁。你不要把我们当成和谁都可以结成同伴的流浪汉，你也不要以为我们会让





尼尔斯骑鹅旅行记

任何不愿意说出自己身份的人和我们睡在一起。”

就在领头雁阿卡刚说完这些话时，男孩突然站出来，说：“我并不想隐瞒我的身份，我叫尼尔斯。过去，我一直是人……”

听到这里，领头雁立刻后退了两三步，愤怒地朝着他叫起来：“你必须马上离开这里。我们决不能容许一个人在我们中间！”

白雄鹅试着调解说：“当然，可以让他明天回家去，但是今天晚上还是请你们容许他留在我们这里过夜吧！”

“不管是大的还是小的，只要是人都让我感到害怕，但是，如果你愿意出面担保，他今天晚上就可以留在我们这里。但是，你一定要向我保证，明天就让他回家去！”

“那么，我也只好离开你们了，”白雄鹅说，“因为我已经发过誓，我决不会扔下他。”

男孩觉得很扫兴，看来到拉普兰旅行是没什么希望了。此外，他对那寒冷的夜间宿营地也感到很害怕。但是白雄鹅却勇气十足，用嘴咬住他的衣领，把他提起来，放进了自己的翅膀里。

男孩既暖和又舒适，一会儿就睡着了。

夜

半夜的时候，浮冰悄悄移动了位置，和湖岸连到了一起。狐狸斯密尔窜到冰上来了。就在快要接近大雁时，他忽然滑了一跤，把大雁惊醒了。

大雁们马上张开翅膀，向空中飞去。但是，斯密尔来得太

